

312334-2026 - Verseny

Németország – Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások – Objektplanung für Sanierung und Modernisierung der Marstallanlage in Waldenburg

OJ S 88/2026 07/05/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Forum Waldenburg gGmbH

E-mail-cím: vergabe@ptai.eu

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Ajánlatkérő szerv által támogatott szerződést odaítélő szervezet

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Szabadidő, kultúra és vallás

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Objektplanung für Sanierung und Modernisierung der Marstallanlage in Waldenburg

Leírás: Objektplanung für Sanierung und Modernisierung der Marstallanlage in Waldenburg

Eljárásazonosító: 019dfc4c-1f92-4324-92a9-4ee8f5b82a2c

Belső azonosító: 26 / OV / 08

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

Az eljárás legfontosabb jellemzői: Das Vergabeverfahren richtet sich nach § 15 VgV. Folgende Vorschriften sind zu beachten: • Der Auftraggeber fordert eine unbeschränkte Anzahl von Unternehmen öffentlich zur Abgabe von Angeboten auf. Jedes interessierte Unternehmen kann ein Angebot abgeben. • Verhandlungen sind unzulässig. Der Auftraggeber darf die Bieter nur zur Aufklärung über ihre Eignung einladen.

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71000000 Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71200000 Építészeti és ezzel kapcsolatos szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Am Amtsberg 1

Város: Waldenburg

Irányítószám: 08396

Ország alegysége (NUTS): Zwickau (DED45)

Ország: Németország

2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv - VgV

A határokon átnyúlóan alkalmazandó jog: entfällt

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Közbeszerzési dokumentum, Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: Das Formular zur Eigenerklärung ist zwingend von jedem Bieter auszufüllen, zu unterschreiben und abzugeben. Eigenerklärungen zum Nichtvorlegen von Ausschlussgründen nach §§ 123 und 124 GWB sind im Formular zur Eigenerklärung integriert und sind damit vorzulegen.

Grenzübergreifendes Recht. Sowie in den Vergabeunterlagen weitere genannte Ausschlussgründe.

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Objektplanung Gebäude und Innenräume nach §§ 34 ff. HOAI 2021 ab LPH 5

Leírás: Der Auftraggeber plant eine neue Konzipierung der Marstallanlage in Waldenburg. Aus dem sanierungsbedürftigen Bestand, welcher nicht mehr den aktuellen Ansprüchen genügt, ist nun eine multifunktionale Nutzung vorgesehen. Hier handelt es sich um planerischen Leistungen nach §§34, 35 HOAI 2021, Objektplanung Gebäude und Innenräume. Die Planungsphasen 2 und 3 HOAI (Vorplanung und Entwurfsplanung) bereits erbracht. Zurzeit wird Bauantrag vorbereitet. Aus diesem Grund werden die Planungsleistungen ab Leistungsphase 5 nach HOAI 2021 ausgeschrieben. Dabei ist die Einarbeitung in die vorliegende Planung zu berücksichtigen.

Belső azonosító: LOT-0001

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71200000 Építészeti és ezzel kapcsolatos szolgáltatások

Opciók:

A lehetőségek leírása: Die Beauftragung erfolgt stufenweise. Ein Anspruch auf Beauftragung der jeweils nachfolgenden Leistungsphasen besteht nicht. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung aller Lph besteht nicht. Ebenso besteht kein Rechtsanspruch auf die Weiterbeauftragung nach der Erbringung der ersten Leistungsstufe. Grundleistungen Leistungsphasen LPH 5 – 7 nach HOAI werden als feste Beauftragung vorgesehen. Grundleistungen der LPH 8 - 9 nach HOAI werden als optionale Beauftragung nach Bestätigung AG vorgesehen.

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Am Amtsberg 1

Város: Waldenburg

Irányítószám: 08396

Ország alegysége (NUTS): Zwickau (DED45)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 30/06/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 30/11/2029

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 1

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Ajánlatra vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

A korábbi hirdetményekre vonatkozó információk:

A korábbi hirdetmény azonosítója: 3337761-2026

További információk: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Társadalmi célkitűzések teljesítése

Leírás: Das Ensemble Marstall Waldenburg ist ein zentraler Gebäudekomplex, der im Stadtzentrum von Waldenburg etabliert ist. Gemeinsam mit den Schlossanlagen und dem Grünfelder Park zählt es zu den bedeutendsten Denkmalanlagen in Sachsen.

A követett szociális cél: Akadálymentesség

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektions kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum, Hirdetmény

Kritérium: Szakmai kockázati felelősségbiztosítás

Kiválasztási kritérium leírása: Angaben zur Berufshaftpflichtversicherung gemäß § 45 (1) Nr. 3 VgV 2016. Gefordert werden Deckungssummen in Höhe von mind. 5,0 Mio. € für

Personenschäden, mind. 5,0 Mio. € für sonstige Schäden und die geforderte zweifache

Maximierung. Werden die geforderten Summen nicht erreicht, so ist eine Erklärung des

Versicherers beizufügen, dass die Deckungssummen / die Maximierung im Auftragsfall

angepasst werden oder im Auftragsfall eine objektbezogene Versicherung abgeschlossen

wird. Bei Bewerbergemeinschaften ist der Nachweis von jedem Mitglied der

Bewerbergemeinschaft zu er-bringen. Für geplante Nachunternehmer muss keine

Versicherungsbestätigung vorliegen. Der Nachweis des Versicherers darf nicht älter als 12

Monate zum Schlusstermin der Bewerbungsfrist des Teilnahmeantrages sein. Der Nachweis

ist als Anlage in Kopie beizufügen.

Kritérium: Releváns oktatási és szakmai képezések

Kiválasztási kritérium leírása: Teilnahmeberechtigt sind Bieter, die zur Führung der

Berufsbezeichnung „Architekt“ oder „Ingenieur“ berechtigt sind oder über eine vergleichbare

Befähigung nach den Richtlinien 2005/36/EG und 89/48/EWG verfügen. Juristische Personen

sind zur Teilnahme an der Ausschreibung berechtigt, wenn für die Durchführung der Aufgabe

ein verantwortlicher Bearbeiter benannt werden kann, der zu oben genanntem Führen der

Berufsbezeichnung berechtigt ist. Vorgesehener Projektleiter - Nachweis der beruflichen

Qualifikation zum Tragen der Berufsbezeichnung Architekt oder Ingenieur. Abschluss mind.

Dipl.-Ing. (FH) oder gleichwertig (z.B. Bachelor), für Architektur, Bauwesen oder vergleichbare

ingenieurtechnische Fachrichtungen (Vorlage der Bescheinigung über den Studienabschluss).

Mindestanforderung an den Projektleiter ist eine einschlägige Berufserfahrung von mind. 10

Jahren im Fachbereich Objektplanung. • Stellvertretender Projektleiter - Nachweis der

beruflichen Qualifikation zum Tragen der Berufsbezeichnung Architekt oder Ingenieur.

Abschluss mind. Dipl.-Ing. (FH) oder gleichwertig (z.B. Bachelor), für Architektur, Bauwesen

oder vergleichbare ingenieurtechnische Fachrichtungen (Vorlage der Bescheinigung über den

Studienabschluss). Mindestanforderung an den stellvertretenden Projektleiter ist eine

einschlägige Berufserfahrung von mind. 7 Jahren im Fachbereich Objektplanung. •

Vorgesehener Bauüberwacher - Nachweis der beruflichen Qualifikation zum Tragen der

Berufsbezeichnung Architekt oder Ingenieur. Abschluss mind. Dipl.-Ing. (FH) gleichwertig (z.B. Bachelor), für Architektur, Bauwesen oder vergleichbare ingenieurtechnische Fachrichtungen (Vorlage der Bescheinigung über den Studienabschluss). Mindestanforderung an den Bauüberwacher ist eine einschlägige Berufserfahrung von mind. 7 Jahren im Fachbereich Objektplanung als Bauüberwacher. Es handelt sich hierbei um mindestens zwei Personen. Der vorgesehene Bauüberwacher ist berechtigt, zugleich die Funktion des Projektleiters oder des stellvertretenden Projektleiters auszuüben

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Auszug darf nicht älter als 12 Monate sein

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Zur Überprüfung der Eignung sind folgende technische und berufliche Leistungsfähigkeiten vorzulegen anhand von mindestens eine Referenz zu folgenden Punkten: 1. Der Nachweis über bereits erbrachte Planungs- und Bauüberwachungsleistungen bei einem vergleichbaren Bauvorhaben. Diese Referenzleistung muss folgende Mindestanforderungen erfüllen: • Nachweis von mind. einer Baumaßnahme – Sanierung, Umbau oder Modernisierung eines Gebäudekomplexes unter Denkmalschutz mit integriertem Neubauteil vergleichbarer Nutzung und Komplexität z. B. Sakralbauten, Ausstellungsgebäude, Verwaltungsgebäude, Bürogebäude, etc. • Mindestens Leistungsphasen 3 - 8 nach HOAI erbracht • Baukosten (KG 200-600,) mind. 10,0 Mio. € netto • Projektabschluss soll nicht vor 2016 erfolgt haben • Dieses denkmalgeschützte Gebäudekomplex beinhaltet einen integrierten Neubauteil (Nachweis anhand der Beschreibung in den beigelegten Referenzblättern wie die historische Bausubstanz durch einen modernen Neubau ergänzt wurde) 2. Der Nachweis über bereits erbrachte Planungs- und Bauüberwachungsleistungen bei einem vergleichbaren Bauvorhaben. Diese Referenzleistung muss folgende Mindestanforderungen erfüllen: • Nachweis von mind. einer Baumaßnahme – Sanierung, Umbau oder Neubau eines Gebäudes öffentlicher Nutzung z. B. Bildungsbauten, Kulturgebäude, Verwaltungsgebäude, Hotel etc. mit hohen gestalterischen Anforderungen. • Mindestens Leistungsphasen 3 - 8 nach HOAI erbracht • Baukosten (KG 200-600,) mind. 5,0 Mio. € netto • Projektabschluss soll nicht vor 2020 erfolgt haben 3. Eine persönliche Referenz des Projektleiters zum Nachweis der Erfahrung mit Denkmalschutzobjekten. 4. Eine persönliche Referenz des Bauüberwachers zum Nachweis der Erfahrung mit Denkmalschutzobjekten.

5.1.10. Odaítelési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: 25%

Leírás: Die volle Punktzahl von 5 Punkten erhält das Angebot mit dem niedrigsten Gesamthonorar. 0 Punkte erhält ein Angebot mit dem 2-fachen des niedrigsten Gesamthonorars. Alle Angebote darüber erhalten ebenfalls 0 Punkte. Die Punktebewertung für die dazwischenliegenden Gesamthonorare erfolgt über eine lineare Interpolation mit bis zu zwei Stellen nach dem Komma.

Kategória az odaítelési szempont súlya: Fontossági sorrend

Értékelési szempont száma: 1

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: 30%

Leírás: Schriftliche Darstellung und Visualisierung Referenzobjekten mit hohen Gestaltungsqualität.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Fontossági sorrend

Értékelési szempont száma: 2

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: 25%

Leírás: Schriftliche Darstellung zur Organisation des Projektablaufs: Personaleinsatzplan, Personelle Besetzung im Projektteam, Organigramm

Kategória az odaítélési szempont súlya: Fontossági sorrend

Értékelési szempont száma: 3

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: 20%

Leírás: Intensität der Bauüberwachung. Schriftliche Darstellung zur Organisation der Bauüberwachung

Kategória az odaítélési szempont súlya: Fontossági sorrend

Értékelési szempont száma: 4

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019dfc4c-1f92-4324-92a9-4ee8f5b82a2c/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

Eljárási feltételek:

Biztonsági átvilágítást kell végezni

Leírás: entfällt

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019dfc4c-1f92-4324-92a9-4ee8f5b82a2c/zustellweg-auswaehlen>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 08/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 3 Hónapok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos egyes dokumentumok benyújthatók egy későbbi időpontban.

További információk: Nachforderungen erfolgen gemäß § 56 VgV. Die Nachforderungen von leistungsbezogenen Unterlagen (Angebot), besteht aus Honorarpreis und Zuschlagskriterien sind ausgeschlossen

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 08/06/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Hely: entfällt

További információk: elektronisch

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Die Teilnahme am Vergabeverfahren erfolgt über das vollständig ausgefüllte Formular Bewerbungsbogen sowie über Vorlage geforderten Eigenerklärungen und Nachweise. Die formlosen Bewerbungen ohne Verwendung vom Bewerbungsbogenformular werden nicht berücksichtigt. Die Bewerber erklären förmlich mit Unterschrift im Bewerbungsbogen, dass die von ihnen angegebenen Informationen genau und korrekt sind und sie sich der Konsequenzen schwerwiegender Täuschung bewusst sind. Der Auftraggeber behält sich vor, widersprüchliche, unvollständige oder fehlende, nicht jedoch fehlerhafte bzw. falsche Erklärungen oder Nachweise entsprechend § 56 (2-4) VgV 2016 nachzufordern. Hingegen behält der Auftraggeber das Recht von der Nachforderung abzusehen, wenn die Bewerbung ohnehin nicht in den engeren Wahlkreis kommt.

Titoktartási megállapodásra van szükség: igen

Elektronikus számlázás: Megengedett

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

A szerződést elnyerő ajánlattevők csoportjának kötelező jogi formája: Rechtsform einer Bietergemeinschaft: Gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigten Vertreter.

Pénzügyi megállapodás: Das Bauvorhaben wird durch Förderprogramm Bundesrepublik Deutschland gefördert

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Forum Waldenburg gGmbH

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn (10) Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)).

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Forum Waldenburg gGmbH

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet: Forum Waldenburg gGmbH

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Forum Waldenburg gGmbH

8. Szervezetek**8.1. ORG-0001**

Hivatalos név: Forum Waldenburg gGmbH

Regisztrációs szám: ID-22-124-00483

Postacím: Töpferstraße 8
Város: Waldenburg
Irányítószám: 08369
Ország alegysége (NUTS): Zwickau (DED45)
Ország: Németország
Kapcsolattartó pont: Petschow & Thiel GmbH
E-mail-cím: vergabe@ptai.eu
Telefonszám: 03514828930
Internetcím: www.forum-waldenburg.de
Az ajánlatkérő szervezet profilja: www.forum-waldenburg.de

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 019dfc5a-920f-403c-ada3-07b62832392f - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 06/05/2026 14:25:56 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német

A hirdetmény közzétételi száma: 312334-2026

HL S kiadás száma: 88/2026

A közzététel dátuma: 07/05/2026